



COMMUNIQUE DE PRESSE

M. Guy Verhofstadt, Premier Ministre de Belgique, prononcera un discours sur "Montesquieu et l'Union européenne" qui aura lieu le lundi 18 novembre 2002 à Bruges dans la nouvelle Salle de Concert de Bruges. A 19h00, il sera accueilli par M. Paul Breyne, Gouverneur de la Province de Flandre occidentale, par M. Patrick Moenaert, Bourgmestre de Bruges et par M. Robert Picht, Recteur a.i. du Collège d'Europe.

Vers 20h15, après son discours, il se rendra à la réception où il rencontrera les étudiants belges du Collège d'Europe.

Pour des raisons pratiques, nous vous prions de bien vouloir renvoyer le formulaire de réponse ci-joint avant le lundi 18 novembre 12h00. Il y a des emplacements réservés aux véhicules de retransmission le long du bâtiment. Le parking payant du Zand se trouve à proximité de l'entrée de la Salle de Concert.

PERSBERICHT

De Heer Guy Verhofstadt, Eerste Minister van België, zal een toespraak houden over "Montesquieu et l'Union européenne" op maandag 18 november 2002 in het Concertgebouw van Brugge. Om 19.00 uur wordt hij verwelkomd door de heer Paul Breyne, Gouverneur van de Provincie West-Vlaanderen, de heer Patrick Moenaert, Burgemeester van de Stad Brugge en door de heer Robert Picht, Rector a.i. van het Europacollege.

Na afloop van de toespraak, omstreeks 20.15 uur, is er een receptie gepland en een ontmoeting met de Belgische studenten van het Europacollege.

Om praktische redenen verzoeken wij u bijgevoegd antwoordformulier terug te sturen vóór maandag 18 november om 12.00 uur. Er zijn plaatsen voorzien aan de zijkant van het concertgebouw voor de captatiewagens. De betalende parking van 't Zand bevindt zich naast de ingang van het Concertgebouw.

PRESS RELEASE

Mr Guy Verhofstadt, Prime Minister of Belgium, will deliver a speech on "Montesquieu et l'Union européenne" in the new Concert Hall of Bruges, on Monday 18 november 2002. At 7 p.m., he will be welcomed by Mr Paul Breyne, Governor of the Province of West-Flanders, by Mr Patrick Moenaert, Mayor of the City of Bruges and by Mr Robert Picht, Rector a.i. of the College of Europe.

After his speech, about 8.15 p.m., he will attend the reception where he will meet the Belgian students of the College of Europe.

For practical reasons, we would like to ask you to return the attached reply form before Monday 18 november 12 p.m. There is some space foreseen alongside the building for the vehicles of the television. The paying parking of 't Zand is close to the entrance of the Concert Hall.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le Secrétariat du Service Communication, Collège d'Europe, Tél. +32/50/44 99 55, Fax +32/50/44 99 50. Le discours sera disponible sur notre site web www.coleurop.be à partir du mardi 19/11/02. - Voor verdere inlichtingen, gelieve contact op te nemen met het secretariaat van de Dienst Communicatie van het Europacollege, Tel. +32/50/44 99 55, Fax +32/50/44 99 50. De toespraak zal beschikbaar zijn op onze website www.coleurop.be vanaf dinsdag 19/11/02 - For further information, please contact the Secretariat of the Communications Office, College of Europe, Tel. +32/50/44 99 55, Fax +32/50/44 99 50. The speech will be available from our website www.coleurop.be from Tuesday 19/11/02.

Bruges, 15 November 2002